

## PHẬT NÓI KINH LIÊN HOA NHÃN ĐÀ LA NI

Hán dịch : Truyền Pháp Đại Sư THI HỘ

Việt dịch : HUYỀN THANH

“ **Năng mô la đất-năng đất-la dạ dã  
Năng ma a li-dã bát nột-ma nễ đất-la dã , đất tha nga đá  
Năng mô tát li-phộc nễ phộc la noa vĩ sắt-ca tử ni, mạo địa tát đá-phộc dã,  
ma ha tát đất-phộc dã**

**Đất nễ-dã tha: Án, đá la đá la, cát lệ cát lệ, đồ lỗ đồ lỗ, ca la ca la, cát lệ cát lệ, câu lỗ câu lỗ, bà la bà la, tử li tử li, bộ lỗ bộ lỗ, năng dã năng dã, câu lỗ câu lỗ, mô khát-xoa bá giả, sa-phộc hạ. Nhập phộc la năng phộc tứ-nễ nễ tử, sa-phộc hạ. Tát li-phộc đất tha nga đá, để sắt-xỉ đế, sa-phộc hạ. Ma ma tát-li phộc nan tả, sa-phộc hạ“**

**Liên Hoa Nhãn Đà La Ni** này. Nếu có người vào mỗi buổi sáng, buổi chiều cung kính cúng dường và niệm Đà La Ni này 108 biến. Một ngày, hai ngày cho đến 21 ngày chí Tâm trì tụng thì tất cả tội chướng thảy đều tiêu diệt, cũng chẳng bị các bệnh về Mắt, tai, mũi, lưỡi, thân và Tâm chẳng tà loạn.

Lại được 5 loại mắt thanh tịnh, 5 loại tai thanh tịnh, 5 loại mũi thanh tịnh, 5 loại lưỡi thanh tịnh, 5 loại ý thanh tịnh. Thân được đoan nghiêm ngay thẳng, Tâm lia cấu nhiễm. Ở trong tất cả đời thường phát Tâm Bồ Đề cùng với các Chúng Thánh thường gặp Phật, được nghe Diệu Pháp, tiến thẳng đến Đạo Trường Bồ Đề, viên mãn Chính Giác.

PHẬT NÓI KINH LIÊN HOA NHÃN ĐÀ LA NI

Hết

**LIÊN HOA NHÃN ĐÀ LA NI**

Phục hồi và chú thích Phạm Văn

NAMO RATNA TRAYĀYA: Quy mệnh Tam Bảo

NAMAḤ ĀRYA PADMA-NETRE TATHĀGATA: Kính lễ Thánh Liên Hoa Nhãn Như Lai

NAMAḤ SARVA-NĪVARAṆA-VIṢKAMBHIN BODHI-SATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA: Kính lễ Trừ Nhất Thiết Cái Chướng Bồ Tát Ma Ha Tát

TADYATHĀ: Như vậy, liền nói Chú là

OM: Ba Thân quy mệnh

DHARA DHARA: Nhiếp trì gìn giữ

DHIRI DHIRI: Cầm nắm giữ gìn

DHURU DHURU: Ôm giữ, bảo giữ

CALA CALA: Lay động lay động

CILI CILI : Trường cửu lâu dài

CULU CULU: Lay động, tác động

BHARA BHARA: Đảm nhận, chuyên chở

BHIRI BHIRI :Xem xét giúp đỡ  
BHURU BHURU :Giúp đỡ, hỗ trợ  
NAYA NAYA: Lý thú, lý thú  
KURU KURU Tác làm, tạo tác  
MOKṢA ABHAYA SVĀHĀ: Quyết định thành tựu sự giải thoát không sợ hãi  
JVARANA VĀSINI NĪTE SVĀHĀ: Quyết định thành tựu sự diu dặt nghiêm  
sức uy quang  
SARVA TATHĀGATA ADHIṢṬITE SVĀHĀ: Quyết định thành tựu sự gia  
trì của tất cả Như Lai.  
MAMA SARVA SATVĀNĀMCA SVĀHĀ: Tôi và tất cả chúng Hữu Tình  
quyết định thành tựu

25/12/1997

Ghi chú:  
Bản khác ghi nhận **Liên Hoa Nhân Đà La Ni** là:  
NAMO RATNA-TRAYĀYA  
NAMO ĀRYA PADMA-NETRĀYA TATHĀGATĀYA  
NAMAḤ SARVA NĪVARAṆA VIṢKAMBHINI BODHI-SATTVĀYA  
MAHĀ- SATTVĀYA  
TADYATHĀ: OM\_ TARA TARA, TIRI TIRI, TURU TURU, KARA  
KARA , KIRI KIRI, KURU KURU, BHARA BHARA , BHIRI BHIRI, BHURU  
BHURU, NAYA NAYA , KURU KURU, MOKṢA APĀYA SVĀHĀ  
JVALANA VAḤNI NIBHE SVĀHĀ  
SARVA TATHĀGATA ADHIṢṬHITE MAMA SARVA  
SATTVĀNĀMCA SVĀHĀ

04/09/2005